

INSTRUCTIONS
FOR USE

(original)
revision 1.0
HUE-STC



ALU STRIP
USB-C 4 PORT HUB

USB-A 5Gbps • 2 USB-A 480Mbps • USB-C 480Mbps

ENG	Instructions for use (original)	NOR	Bruksanvisning (oversettelse)
CZ	Návod k použití (originál)	PL	Instrukcja użycia (tłumaczenie)
DE	Gebruiksaanweisungen (Übersetzung)	PT	Instruções de utilização (translação)
DK	Brugsanvisning (oversættelse)	RO	Instrucţiuni pentru utilizare (traducere)
ESP	Instrucciones de uso (traducción)	SK	Návod na použitie (preklad)
EST	Kasutusjuhend (tõlge)	SLO	Navodila za uporabo (prevod)
FIN	Käyttöohjeet (käännös)	SRB	Упутство за употребу (превод)
FR	Instructions d'utilisation (traduction)	SWE	Användarinstruktioner (översättning)
GR	Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)	TR	Kullanım talimatları (tercüme)
HR	Upute za korištenje (prijevod)	UA	Інструкція по застосуванню (переклад)
HU	Felhasználói kézikönyv (fordítás)	ALB	Udhëzime për përdorim (përkthimi)
IT	Istruzioni per l'uso. (traduzione)	BG	Инструкции за Употреба (превод)
LT	Instructies voor gebruik (vertimas)	BOS	Uputstvo za upotrebu (prevod)
LV	Naudojimo instrukcija (tulkojums)	CN	使用说明 (翻译)
NL	Gebruiksaanwijzing (vertaling)	ARA	تعليمات الاستخدام (الترجمة)

PRODUCT SUPPORT LINK

<http://axagon.eu/produkty/hue-stc#supportLinkGoal>

ENG	USB-C multiport hub	NOR	USB-C multiport-hub
CZ	USB-C multiportový hub	PL	Koncentrator wieloportowy USB-C
DE	USB-C Multiport-Hub	PT	Hub multiportas USB-C
DK	USB-C multiport-hub	RO	Hub multiport USB-C
ESP	Hub multipuerto USB-C	SK	Viacportový rozbočovač USB-C
EST	USB-C mitme pordiga jaotur	SLO	Večvratno zvezdišče USB-C
FIN	USB-C moniporttinen keskitin	SRB	USB-C мултипорт хуб
FR	Concentrateur multiport USB-C	SWE	USB-C multiport-hubb
GR	Διανομέας πολλαπλών θυρών USB-C	TR	USB-C çok bağlantı noktalı hub
HR	USB-C hub s više priključaka	UA	Багатопортний концентратор USB-C
HU	USB-C többportos hub	ALB	Hub multiport USB-C
IT	Hub multiporta USB-C	BG	Мултипортов хъб USB-C
LT	USB-C kelių prievadų šakotuvas	BOS	USB-C multiport hub
LV	USB-C vairāku portu centrmēzgli	CN	USB-C 多端口集线器
NL	USB-C-hub met meerdere poorten	ARA	محور متعدد المنافذ

© 2025 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document
are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in CHINA for Axagon.



EN	CZ	DE	DK	ESP	EST	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	LT	LV	NL	NOR	PL	PT	RO	SK
Turn on computer.	Zapněte počítač.	Schalten Sie den Rechner ein.	Tænd for computeren.	Encienda el ordenador.	Lülitage arvuti sisse.	Kytke tietokone päälle.	Allumez l'ordinateur.	Ανοίξτε τον υπολογιστή.	Upalite računalo.	Kapcsolja be a számítógépet.	Accendete il computer.	Ljunkite kompiuterį.	ieslēdziet datoru.	Schakel de computer in.	Slå på datamaskinen.	Proszę włączyć komputer.	Ligue o computador.	Porniți PC-ul.	Zapnite počítač.
Connect the hub to the PC USB port.	Připojte hub k USB portu PC.	Schließen Sie den Hub an den USB-Anschluss des PCs an.	Forbind hubben til Pc'ens USB port.	Conecte el hub al puerto USB de la PC.	Ühendage keskus arvuti USB-pordi külge.	Kytke keskitin tietokoneen USB-väylään.	Connectez le hub au port USB du PC.	Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή.	Priključite hub na USB priključak računala.	Csatlakoztassa az hub-ot a PC USB portjához.	Collegare l'hub alla porta USB del PC.	Prijunkite šakotuvą prie kompiuterio USB prievado.	Pievienojiet centrmēzgli pie datora USB porta.	Sluit de hub aan op de USB poort van de PC.	Koble huben til PC-ens USB-port.	Podłącz hub do portu USB komputera PC.	Conecte o hub à porta USB do PC.	Conectați hub-ul la portul USB al PC-ului.	Pripojte hub k USB portu PC.
An automatic installation will be performed. No need to install any external drivers.	Proběhne automatická instalace. Nejsou potřeba žádné externí ovladače.	Es erfolgt eine automatische Installation. Es sind keine externen Treiber notwendig.	En automatisk installation vil blive udført. Du behøver ikke installere eksterne drivere.	Se procede a la instalación automática. No es necesario instalar controladores externos adicionales.	Toimub automaatne paigaldus. Väliseid draivereid ei ole vaja.	Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.	Une installation automatique aura lieu. Aucun pilote externe n'est nécessaire.	Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση. Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς.	Plzvršit će se automatska instalacija. Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.	Végbemegy az automatikus telepítés. Nem szükséges semmilyen külső vezérlő.	Ha luogo l'installazione automatica. Non è necessario nessun driver esterno.	Įrenginys bus įdiegtas automatiškai. Nereikia jokių išorinių tvarkyklių.	Notiks automātiska instalācija. Nav nepieciešami nekādi ārēji draiveri.	Er wordt een automatische installatie uitgevoerd. U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren.	En automatisk installasjon vil finne sted. Ingen eksterne drivere er nødvendige.	Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie. Nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne.	Será executada uma instalação automática. Não há necessidade de instalar drivers externos.	Rulează instalarea automată. Nu sunt necesare niciun fel de drivere externe.	Prebehne automatická inštalácia. Nie sú potrebné žiadne externé ovladače.
The hub is ready.	Hub je připraven.	Der Hub ist bereit.	Hubben er klar.	El hub está listo.	Keskus on valmis.	Keskitin on valmis käytettäväksi.	Le hub est prêt.	Ο δίκος είναι έτοιμος για χρήση.	Hub je spreman.	A hub készen áll.	L'hub è pronto.	Šakotuvas paruoštas.	Centrmēzgli ir gatavs.	De hub is klaar.	Huben er klar.	Hub jest gotowy.	O hub está pronto.	Hub-ul este gata.	Hub je pripravený.

SLO	SRB	SWE	TR	UA	ALB	BG	BOS	CN	ARA
Vklopite računalnik.	Uključite računar.	Starta datorn.	Bilgisayarı açın.	Увімкніть комп'ютер.	Ndiz kompjuterin.	Включете компютъра.	Uključite računar.	打开电脑。	قم بتشغيل الكمبيوتر.
Priključite zvezdišče na USB vhod računalnika.	Povežite hub sa PC USB portom.	Anslut hubben till datorns USB-port.	Çoklayıcıyı PC USB bağlantı noktasına bağlayın.	Підключіть хаб до USB-порту комп'ютера.	Lidheni shpërndarësin me portën USB të PC-së.	Свържете хъба към USB порта на компютъра.	Spojite hub na USB priključak računala.	将集线器链接到个人计算机（PC）USB端口。	قم بتوصيل لوحة الوصل بمنفذ USB بالكمبيوتر.
Izvedla se bo s amodejna namesti tev.	Obaviće se automatska instalacija. Nisu potrebni eksterni drajveri.	Automatisk installation sker. Inga drivrutiner behöver installeras.	Kurulum otomatik olarak başlayacaktır. Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok.	Відбудеться автоматична інсталяція. Не потрібно встановлювати жодних зовнішніх драйверів.	Do të bëhet një instalim automatik. Nuk kërkohen drejtues të jashtëm.	Протича автоматична инсталлиране. Няма нужда от никакви външни драйвери.	Automatska instalacija će se izvršiti. Nisu potrebni vanjski drajveri.	这一过程中无需安装任何外部驱动程序。	سيتم تنفيذ التثبيت تلقائي.
Zunanji gonilniki niso potrebni.	Hub je spreman.	Hubben är klar.	Çoklayıcı hazır.	Хаб готовий до роботи.	Qendra është gati.	USB хъба е готов.	Hub je spreman.	集线器（hub）已经准备好了。	لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل خارجية.

TECHNICAL SPECIFICATION

Plug and Play • Hot Plug • USB Charging
Over Current Protection

USB-A 5Gbps DATA port

2x USB-A 480Mbps DATA port

USB-C 480Mbps DATA port

USB-C 5Gbps connection to a computer (video and audio function requires DisplayPort Alternate Mode / DP Alt Mode or Thunderbolt 3/4 compatible port + OS support)

External Disk, Flash Disk, Card Reader, Keyboard, Mouse, Game Handle, Graphic Tablet, USB Fan, Mobile Device

Mobile Device, Notebook

PACKAGE CONTAINS:
USB-C hub w. 12cm cable
multilingual quick guide

OS SUPPORTED:
Windows • macOS • Linux
Chrome OS • iPadOS • iOS • Android

ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz. At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product. EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer. Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer. Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.	EST TEHNILINE TUGI: Lisateavet, KKK, juhendid ja draiverid leiate toote leheküljelt vahekaardil PRODUCT SUPPORT aadressil www.axagon.eu. Miski ei aidanud? Kirjutage meie tehnilisele toele: support@axagon.cz. Seadme tööea lõppedes ärge visake seda kodumajapidamisjäätmete hulka, viige see elektriseadmete taaskasutamise kogumispunkti. Teavet teie riigi kogumis- ja ringlusevõtuprogrammide kohta saate kohalikest omavalitsusest või toote müünud jaemüüjalt. EU vastavusdeklaratsioon: Seade vastab Euroopa Liidu ühtlustamiskatidele 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS). Täielik ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval tootjal. Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis võib tekkida toote ebaõige kasutamise või selles sisalduvate juhiste eiramise tõttu. Tootja kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga. Ärge kasutage toodet niiskes või plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike ainetega läheduses.	HU TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdéseikért, útmutatókért és illetékszolgálatokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz. A terméket az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékkba; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtőési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek. EU tanúsítványi nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be. A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvasni a terméknek útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatára vagy az azt tállalható utasítások be nem tartása miatt jelentkezhethet. A megadott használatól eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval. Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.	NOR TEKNISK STØTTE: Mer informasjon, ofte stilte spørsmål, manualer og drivere kan finnes på produktets side under PRODUKTSTØTTE-fanen på www.axagon.eu. Hjålp ingenting? Skriv til vår tekniske støtte: support@axagon.cz. Ved slutten av levetiden, ikke kast produktet i husholdningsavfall; ta det til et innsamlings- og resirkuleringsprogram for elektrisk utstyr. For informasjon om innsamlings- og resirkuleringsprogrammer i ditt land, kontakt lokale myndigheter eller forhandleren som solgte deg produktet. EU-samsvarserklæring: Enheten overholder harmoniseringslovgivningen i Den europeiske union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Den komplette EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig fra produsenten. Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten. Ikke bruk produktet i fuktige eller eksplosive miljøer og i nærheten av brennbare stoffer.	SLO TEHNIČNA PODPORA: Več informacij, pogosto zastavljena vprašanja, priročnike in gonilnike lahko najdete na strani izdelka v zavihku PODPORA ZA IZDELKE na www.axagon.eu. Ni nič od tega pomagalo? Pišite naši tehnični podpori: support@axagon.cz. Po koncu življenjske dobe izdelka ne odvzime med gospodinjске odpadke; odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programih zbiranja in recikliranja v vaši državi se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, ki vam je izdelek prodal. Izjava EU o skladnosti: Naprava je v skladu z harmonizacijskimi zakonodajo Evropske unije 2014/30/EU (EMC) in 2011/65/EU (RoHS). Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo pri proizvajalcu. Pred uporabo izdelka je uporabnik dolžan prebrati navodila za uporabo. Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za škodo, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja priključnih vsebovanih navodil. Za uporabo izdelka, ki ni navedena, se je potrebno posvetovati s proizvajalcem. Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.	ALB MBESHITJE TEKNIKE: Me shumë informacion, FAQ, manuale dhe drejtues mund të gjenden në faqen e produktit në skedën MBESHITJA E PRODUKUTIT në www.axagon.eu. Asgjë nuk ndihmoi? Shkruani në mbështetje tonë teknike: support@axagon.cz. Në fund të jetës së tij të shërbimit, mos e hidhni produktin në mbeturinat shtëpiake; çojë në një pikë grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike. Për informacion rreth programeve të grumbullimit dhe riciklimit në vendin tuaj, kontaktoni autoritetet lokale ose shërbësin me pakicë që ju ka shitur produktin. Deklarata e konformitetit të BE-së: Pajisja përputhet me legjislacionin e harmonizimit të Bashkimit Evropian 2014/30/EU (EMC) dhe 2011/65/EU (RoHS). Deklarata e plotë e BE-së e konformitetit është në dispozicion nga prodhuesi. Përpapra përdorimit të produktit, përdoruesi është i detyruar të lexojë udhëzimet e përdorimit. Prodheri mban çdo përgjegjësi për dëmtimin që mund të ndodhë për shkak të përdorimit jo të duhur të produktit ose dëshmimit për të ndjekur udhëzimet e përfshira këtu. Përdorimi i produktit i ndryshëm nga ai i specifikuar duhet të konsultohet me prodhuesin. Mos e përdorni produktin në mjedisë të lagështa ose shpërthyeshe dhe pranë substancave të ndezshme.
CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz. Po skončení životnosti neodhadzujte výrobek do domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sběrných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. EU prohlášení o shodě: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce. Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřítka zodpovídá za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem. Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.	FIN TEKNIKNEN TUKI: Lisätietoja, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI-välilehdeltä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Lähetä viesti tekniseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz. Älä laita tuotetta sekajätteenseen palvelujan jälkeen; vie se sähkökalusteiden kierrätykseen. Lisätietoja kierrätyks- ja keräysohjelmista maassasi saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä, joka myi tuotteen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamissäännönnön mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta. Käyttäjän on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettuihin ohjeisiin noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistaja on otettava yhteyttä. Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.	IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz. Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto. Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore. Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore. Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.	PL POMOĆ TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz. Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w twoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt. Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/UE (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta. Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania załączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem. Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.	PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz. No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem	